



John J. Hoffman, *Fiscal General Interino*

División de Asuntos del Consumidor

Steve C. Lee, *Director Interino*

División de Leyes

Jeffrey S. Jacobson, *Director*

Para publicación inmediata:

Día 21 Mayo del 2015

Para más información contacte:

Jeff Lamm o Neal Buccino
973-504-6327

Semana para un Verano Seguro:

Sugerencias para seguridad de cascos y deportes de la Comisión de Productos de Consumo de EE UU, de la Oficina Estatal del Consumidor de Nueva Jersey y de las de los Condados y Municipios

NEWARK – La División de Asuntos del Consumidor, U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC), y las Oficinas de los Condados y Municipios de New Jersey Consumer Affairs Local Assistance (CALA) continúan la Summer Safety Week (Semana para un Verano Seguro) con importantes sugerencias de cascos y deportes a los residentes de New Jersey.

“Este aviso básico es una parte importante para que pase un verano seguro y feliz en New Jersey,” dijo el Director Interino de la Division of Consumer Affairs Steve Lee. “Cualquiera que sea su deporte favorito de verano – pedalear en bicicleta, patinar o motociclismo – lleve un casco puesto para protegerlo de serio daño de lesiones cerebrales.

Según la CPSC’s National Electronic Injury Surveillance System (NEISS), hubo aproximadamente 556,660 lesiones de bicicleta, y de accesorios relacionados a las bicicletas; 466,492 lesiones relacionadas al futbol; 265,471 lesiones relacionadas al baseball y softball; 114,120 lesiones de skateboard; 92,781 relacionadas con lacrosse, rugby y otros juegos de pelota; 90,434 relacionadas a patinar, y 64,733 relacionadas al hockey. Muchas de estas lesiones asociadas con estos deportes se pueden prevenir si lleva el casco apropiado de la manera correcta.

Safe Kids Worldwide calcula que incluso gastar \$12 en un casco de bicicleta para niños de edades entre los 3 a los 14 años genera un ahorro de beneficio para la sociedad de \$580; y por cada dólar gastado en cascos de bicicletas se ahorra aproximadamente \$30 de costos indirectos de médico y de otra clase.

Información de sugerencias para un casco seguro:

- Los cascos pueden reducir el riesgo de severas lesiones de cabeza, e incluso pueden salvar vidas, cuando se usan correctamente. Durante una típica caída o choque, pueden absorber mucha de la energía del impacto. Sin embargo, no se ha comprobado que los cascos puedan evitar concusiones – y los consumidores deben tener cuidado de que cualquier casco proclame que puede evitarlas.
- No todos los cascos son iguales. Si lleva un casco de bicicleta cuando juega al fútbol, o viceversa, su cabeza no estará adecuadamente protegida; cada actividad está asociada con diferentes clases de impacto, y requiere cascos específicos designados a esos impactos.
- Los diferentes estándares de seguridad se aplican a la mayoría de los cascos. Por ejemplo, los cascos de bicicleta y de motocicletas tienen que cumplir con mandatorios estándares de seguridad federales. Los cascos de otras actividades de recreo están sujetos a estándares voluntarios de seguridad. Los cascos que satisfacen estos estándares están designados a proteger a los usuarios de fracturas de cráneo y severas lesiones de cerebro.
- Para información en la clase de casco que es apropiado para cada deporte o clase de actividad, y los estándares que deben aplicarse mandatorios o voluntarios, vaya a CPSC's "Heads Up + Helmeted = Safer Play!" gráfica en www.cpsc.gov/en/Safety-Education/Safety-Guides/Sports-Fitness-and-Recreation/Bicycles/Which-Helmet-for-Which-Activity y pulse en español (vaya a la parte de abajo de la página). Antes de comprar un casco, mire en la etiqueta si cumple con el apropiado estándar de seguridad.
- La seguridad del casco requiere que el casco tenga un ajuste apropiado y que se lleve correctamente. El casco tiene que ser cómodo pero de ajuste preciso. Si tiene una correa debajo de la barba, asegúrese que está bien abrochada.
- Sepa cuando tiene que reemplazar su casco. Cascos de un solo impacto, como los de bicicletas, están designados a aguantar solamente un impacto – y tienen que ser reemplazados después del primer impacto aunque no parezcan que están dañados. Los cascos de fútbol y hockey de hielo son cascos de múltiples impactos –pero tienen que reemplazarse después de severos impactos si el casco tiene señales de que ha sido dañado. De todas formas es prudente reemplazar el casco de 5 a 10 años después de haberlo comprado. Consulte con el fabricante para instrucciones y guía de cuando el casco debe reemplazarse.
- Recuerde que la ley de New Jersey requiere que cualquiera menor de 17 años tiene que llevar un casco mientras está montado en bicicleta, skateboard, patines de ruedas o *inline skates*

Las Oficinas de CALA de Nueva Jersey trabajan con la New Jersey Division of Consumer Affairs para implementar el Consumer Fraud Act (Acta de Fraude para el Consumidor), y relacionadas leyes y regularizaciones, en los condados donde hay una oficina CALA. Los consumidores pueden poner una queja poniéndose en contacto con su oficina local CALA o con la New Jersey Division of Consumer Affairs.

Los consumidores que creen han sido abusados o engañados por un negocio, o sospechan cualquier otra clase de abuso al consumidor, pueden poner una queja en línea (<http://www.njconsumeraffairs.gov/ComplaintsForms/spanish/General-Complaint-Form-Spanish.pdf>) con la State Division of Consumer Affairs o pueden llamar a 1-800-242-5846 (gratis si llama desde New Jersey) o al 973-504-6200.